



Kontakty z Mediami  
i Informacja

Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej  
**KOMUNIKAT PRASOWY nr 165/20**  
Luksemburg, 17 grudnia 2020 r.

Wyrok w sprawie C-667/19  
A.M. / E.M.

## **Pojęcie „funkcji” produktu kosmetycznego, która musi znajdować się na jego pojemniku i opakowaniu zewnętrznym, powinna w sposób jasny informować konsumenta o używaniu i sposobie stosowania tego produktu**

*Informacje dotyczące szczególnych środków ostrożności przy stosowaniu produktu, jego funkcji oraz jego składników nie mogą być zawarte w katalogu firmowym, do którego odsyła symbol ręki z otwartą książką umieszczony na opakowaniu zewnętrznym lub pojemniku*

A.M., będąca właścicielem między innymi salonu kosmetycznego w Polsce, nabyła w 2016 r. kremy, maseczki i pudry producenta amerykańskiego od E.M., będącego dystrybutorem tych produktów. Na opakowaniach tych produktów wskazano podmiot odpowiedzialny, oryginalną nazwę produktu kosmetycznego, skład, datę ważności, numer seryjny, a także następujący symbol przedstawiający rękę z otwartą książką, odsyłający do katalogu zawierającego wszystkie informacje w języku polskim:



A.M. rozwiązała umowę sprzedaży tych produktów, podnosząc, że na opakowaniu nie było informacji na temat funkcji produktu w języku polskim, co nie pozwalało na jego identyfikację i poznanie jego skutków, a także że cechy te nie wynikały wyraźnie z prezentacji. Podniosła ona również, że wymagane na mocy prawa polskiego i wynikające z prawa Unii informacje w języku polskim zostały wskazane jedynie w katalogu, który nie był połączony z produktem.

W związku z tym, że powództwo o zwrot kosztów zakupu tych produktów zostało oddalone, A.M. wniosła apelację od tego wyroku do Sądu Okręgowego w Warszawie, XXIII Wydziału Gospodarczego Odwoławczego (Polska). Sąd ten zwrócił się do Trybunału Sprawiedliwości z wnioskiem o dokonanie interpretacji rozporządzenia Unii dotyczącego produktów kosmetycznych<sup>1</sup>.

Na mocy wyroku z dnia dzisiejszego Trybunał Sprawiedliwości przypomniał na wstępie, że rozporządzenie to zmierza do wyczerpującej harmonizacji przepisów obowiązujących w Unii w celu ustanowienia rynku wewnętrznego produktów kosmetycznych, przy jednoczesnym zapewnieniu wysokiego poziomu ochrony zdrowia ludzkiego.

Podkreślił on w tym względzie, że istnieje ścisły związek między bezpieczeństwem wprowadzanych do obrotu produktów kosmetycznych a wymogami dotyczącymi ich prezentacji i oznakowania. Wynika z tego, że wymóg umieszczenia na pojemnikach i opakowaniach zewnętrznych produktów kosmetycznych nieusuwalnych, łatwych do odczytania i widocznych

<sup>1</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1223/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. dotyczące produktów kosmetycznych (Dz.U. 2009, L 342, s. 59).

informacji dotyczących funkcji produktu kosmetycznego<sup>2</sup> nie może ograniczać się do obowiązku informowania jedynie o zamierzonych celach stosowania produktu, a mianowicie o celach utrzymywania w czystości, perfumowania, zmiany wyglądu, ochrony lub utrzymywania w dobrej kondycji jednej z części ciała wymienionych w tym przepisie względnie korygowania zapachu ciała. O ile cele te pozwalają na ustalenie, czy dany produkt, w zależności od sposobu jego używania i przeznaczenia, może zostać zakwalifikowany jako produkt kosmetyczny, a zatem na odróżnienie go od innych produktów nieobjętych zakresem stosowania rozporządzenia, o tyle „funkcja produktu kosmetycznego” odnosi się do wskazania bardziej szczególnych cech tego produktu.

Trybunał wywiódł z powyższego, że informacja o „funkcji produktu kosmetycznego”, która musi znajdować się na pojemniku i opakowaniu zewnętrznym takiego produktu, powinna w sposób jasny powiadamiać konsumenta o zastosowaniu i sposobie używania produktu, by zapewnić jego bezpieczne użycie przez konsumentów bez szkody dla ich zdrowia. Do sądu odsyłającego należy ustalenie – w świetle cech i właściwości danego produktu, a także oczekiwań przeciętnego, właściwie poinformowanego oraz dostatecznie uważnego i rozsądnego konsumenta – charakteru i zakresu informacji, jaką należy umieścić na pojemniku i opakowaniu zewnętrznym produktu, tak aby produkt ten mógł zostać użyty bez zagrożenia dla zdrowia ludzkiego.

Trybunał zbadał następnie kwestię, czy informacje dotyczące szczególnych środków ostrożności przy stosowaniu produktu kosmetycznego, jego funkcji oraz jego składników, mogą być zawarte w katalogu firmowym, w którym przedstawione są również inne produkty, gdy na opakowaniu zewnętrznym lub pojemniku produktu kosmetycznego umieszczono symbol ręki z otwartą książką.

Wskazał on, że w przypadku dokonania takiego odesłania jako nośnik zewnętrzny względem produktu kosmetycznego mogą zostać użyte jedynie „[...] załączon[a] lub doczepion[a] ulot[ka], etykiet[a], taśm[a], met[ka] lub kar[ta]”. Dostarczony oddzielnie katalog firmowy zawierający opis danego produktu kosmetycznego lub danych produktów kosmetycznych, ale także inne produkty z gamy oferowanej przez producenta, nie jest załączony lub doczepiony do konkretnego produktu. Ponadto zastosowanie nośnika zewnętrznego jest dopuszczalne jedynie w przypadku, gdy „ze względów praktycznych” nie jest możliwe umieszczenie omawianych informacji w ramach oznakowania opakowania. Ta niemożność odnosi się do sytuacji, w których z uwagi na charakter i prezentację samego produktu zamieszczenie określonych informacji nie jest fizycznie możliwe.

W tym kontekście okoliczność, że rozpatrywane produkty kosmetyczne są importowane, co z uwagi na wymóg zamieszczenia wymaganych informacji w języku określonym w ustawodawstwie państwa członkowskiego, w którym dany produkt jest udostępniany użytkownikowi końcowemu, może spowodować trudności natury organizacyjnej i finansowej związane z koniecznością przetłumaczenia niektórych informacji i przeprowadzenia ponownego oznakowania, a nawet przepakowania, nie stanowi sama w sobie przejawu praktycznej niemożności umieszczenia tych informacji w ramach oznakowania opakowania. Koszty spowodowane oznakowaniem tych produktów w innym języku w celu wprowadzenia ich do obrotu w innych państwach członkowskich nie mogą w żadnym wypadku zostać uznane za przyczynę uzasadniającą niepełne oznakowanie produktu na pojemniku i opakowaniu zewnętrznym. Zdaniem Trybunału tego rodzaju wymóg pozwala na zapewnienie wysokiego poziomu ochrony konsumentów. Ochrona zdrowia ludzkiego nie mogłaby bowiem być całkowicie zapewniona, gdyby konsumenci nie byli w stanie w pełni pozyskać i zrozumieć w szczególności informacji dotyczącej funkcji danego produktu kosmetycznego i szczególnych środków ostrożności, których należy przestrzegać podczas jego stosowania. Trybunał zauważył, że informacje, które producenci lub dystrybutorzy produktów kosmetycznych, o których mowa w rozporządzeniu, mają obowiązek zamieścić na pojemniku i opakowaniu zewnętrznym produktu, z wyjątkiem przypadków, gdy mogą one zostać skutecznie przekazane za pomocą piktogramów lub oznaczeń innych niż słowa, są pozbawione praktycznego znaczenia, jeżeli nie zostaną wyrażone w języku zrozumiałym dla osób, dla których są przeznaczone.

Podobnie fakt, że zadanie oznakowania produktów kosmetycznych spoczywa na producencie tych produktów, a nie na ich dystrybutorze, również nie powoduje praktycznej niemożności

---

<sup>2</sup> Przewidziany w art. 19 ust. 1 lit. f) rozporządzenia.

zamieszczenia wymaganych informacji w ramach oznakowania opakowania tych produktów. W tym względzie Trybunał podkreślił, że wola producenta lub dystrybutora takich produktów dotycząca ułatwienia przepływu tych produktów wewnątrz Unii nie wystarcza sama w sobie do uzasadnienia niepełnego wskazania obowiązkowych informacji. Ponieważ pojęcie „niemożności” odnosi się ogólnie do sytuacji faktycznej, nad którą osoba powołująca się nie ma żadnej kontroli, nie może ono pozwalać producentowi lub dystrybutorowi produktów kosmetycznych, ze względu na liczbę języków – wewnątrz Unii lub poza nią – na powołanie się, według własnego uznania, na przypadek „praktycznej niemożności” w rozumieniu rozporządzenia.

Z powyższego wynika, że informacje dotyczące szczególnych środków ostrożności przy stosowaniu produktu kosmetycznego, funkcji tego produktu oraz jego składników nie mogą być zawarte w katalogu firmowym, do którego odsyła symbol ręki z otwartą książką umieszczony na opakowaniu zewnętrznym lub pojemniku tego produktu.

---

**UWAGA:** Odesłanie prejudycjalne pozwala sądom państw członkowskich, w ramach rozpatrywanego przez nie sporu, zwrócić się do Trybunału z pytaniem o wykładnię prawa Unii lub o ocenę ważności aktu Unii. Trybunał nie rozpoznaje sporu krajowego. Do sądu krajowego należy rozstrzygnięcie sprawy zgodnie z orzeczeniem Trybunału. Orzeczenie to wiąże w ten sam sposób inne sądy krajowe, które spotkają się z podobnym problemem.

---

*Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże Trybunału Sprawiedliwości.*

*[Pełny tekst](#) wyroku jest publikowany na stronie internetowej CURIA w dniu ogłoszenia.*

*Osoba odpowiedzialna za kontakty z mediami: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793*